



تونی راس

چین ویلیس

برای بواچی آوردی؟

مسعود ملک یاری

سرشناسه: ویلیس، جین، ۱۹۵۹ - م. Willis, Jeanne
عنوان و نام پدیدآور: برای بوآ چی آوردی؟ / نویسنده جین ویلیس؛ تصویرگر تونی راس؛
مترجم مسعود ملک‌یاری.
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۶
مشخصات ظاهری: ۲۸ ص.: مصور (رنگی): ۲۲×۲۹ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۷۶-۱
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: Boa's bad birthday, c2017
یادداشت: گروه سنی: الف، ب.
موضوع: تولد -- داستان
موضوع: Fiction -- Childbirth
موضوع: هدیه -- داستان
موضوع: Gifts -- Fiction
موضوع: داستان‌های حیوانات
موضوع: Animals -- Fiction
شناسه‌ی افزوده: راس، تونی، ۱۹۳۸ - م. تصویرگر
شناسه‌ی افزوده: Ross, Tony
شناسه‌ی افزوده: ملک‌یاری، مسعود، ۱۳۵۹-، مترجم
رده‌بندی دیوپی: ۱۳۹۶ ب۹۵۵ و ۴/۱۸۱۶۱
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۹۲۶۴۳۱



انتشارات پرتقال

برای بوآ چی آوردی؟

نویسنده: جین ویلیس

تصویرگر: تونی راس

مترجم: مسعود ملک‌یاری

ویراستار: سارا مطلوب

مدیر هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: سحر بنی‌هاشمی - سحر احدی

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: مهدیه عصارزاده

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۷۶-۱

نوبت چاپ: اول - ۹۶

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

لیتوگرافی و چاپ: شهرپور

صحافی: عطف

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com



تقدیم به تو که امروز
تولدت است.



تولد بوآ بود،
بهترین جشن تولد عمرش؛
یعنی دوست داشت این طوری باشد.

همه ی دوستانش را دعوت کرده بود.
همه برایش هدیه های باحال و عالی می آوردند.
واقعاً؟

هدیه‌ی اورانگوتان خیلی خیلی بزرگ بود.
بوآ با خودش گفت: «وای نگو که
این را برای من آورده.»
ولی حدسش درست بود.



یک پیانو!




بوآ که پیانوزدن بلد نبود! اصلاً انگشت نداشت که پیانو بزند.
مادرش گفت: «نیت مهم است. منظور بدی نداشته.»



پیدا بود که اورانگوتان خیلی به خودش زحمت فکر کردن نداده؛
ولی میمون چی؟ او باهوش بود.
واقعاً؟
بسته‌اش که خیلی جذاب به نظر می‌آمد.





میمون گفت: «عاشقش می‌شوی!»

ولی بوآ عاشقش نشد، چون...



... عینک آفتابی بود!



میمون گفت: «همه عینک آفتابی می‌زنند.»
ولی بوآ نمی‌زد؛
آخر مدام از روی صورتش می‌افتاد.
او گوش و دماغ نداشت که عینک را نگه دارند.
بوآ گفت: «دستت درد نکند. معرکه است.»